

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
1 July 2016  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Тридцать третья сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

**Ежегодный доклад Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по правам  
человека и доклады Управления Верховного  
комиссара и Генерального секретаря**

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

**Укрепление стратегий и программ, направленных  
на обеспечение всеобщей регистрации рождений  
и развитие статистики естественного движения  
населения****Доклад Верховного комиссара по правам человека***Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 28/13 Совета по правам человека, в которой Совет просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад об усилиях, предпринятых в целях укрепления существующих стратегий и программ, направленных на обеспечение всеобщей регистрации рождений и развитие статистики естественного движения населения. В докладе содержится краткий обзор международных правовых обязательств и хода их осуществления, а затем в нем излагаются основные соображения в отношении процесса мониторинга и практической работы, основанного на правозащитных принципах. Вслед за этим в нем анализируется деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его партнеров, направленная на укрепления системы всеобщей регистрации рождений и статистики естественного движения населения.

GE.16-11318 (R) 200716 210716



\* 1 6 1 1 3 1 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
II. Развитие системы регистрации рождений и статистики естественного движения населения .....	4
A. Международные правовые обязательства .....	4
B. Ход осуществления .....	6
III. Правозащитный подход к мониторингу и осуществлению обязательств .....	7
A. Проблемы осуществления .....	7
B. Приоритетные направления работы в поддержку процесса всеобщей регистрации .....	10
C. Роль регистрации рождений и статистики естественного движения населения в достижении целей устойчивого развития .....	11
D. Никого не оставить без внимания: подход к мониторингу на основе правозащитных принципов .....	13
IV. Анализ соответствующей деятельности, предпринятой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его партнерами .....	16
A. Глобальные руководящие принципы в отношении правозащитного подхода к данным и мониторингу .....	16
B. Вклад в достижение целей, задач и показателей в области устойчивого развития .....	18
C. Партнерская деятельность .....	20
V. Выводы и рекомендации .....	22

## I. Введение

1. В своей резолюции 28/13 Совет по правам человека просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад об усилиях, предпринимаемых в целях укрепления существующих стратегий и программ, направленных на обеспечение всеобщей регистрации рождений и развитие статистики естественного движения населения, в том числе для обеспечения того, чтобы они основывались на международных стандартах с учетом передового опыта и осуществлялись согласно соответствующим международным обязательствам в области прав человека, и представить его Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии. Эта резолюция принята в развитие резолюции 22/7, в которой Совет просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) подготовить доклад о правовых, административных, экономических, физических и любых других барьерах, ограничивающих доступ ко всеобщей регистрации рождений и обладанию документальным подтверждением рождения, а также о примерах передовой практики, используемой государствами в этой связи<sup>1</sup>.

2. В соответствии с резолюцией 28/13 Совета по правам человека в настоящем докладе содержится краткий обзор международных правовых обязательств и хода их осуществления, а затем в нем излагаются основные соображения в отношении процесса мониторинга и практической работы, основанного на правозащитных принципах, в том числе под углом зрения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Вслед за этим в нем анализируется деятельность УВКПЧ и партнеров по укреплению стратегий и программ, направленных на обеспечение всеобщей регистрации рождений и развитие статистики естественного движения населения.

3. Регистрация рождения и право каждого человека на признание его правосубъектности признаются в качестве одного из основных прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и конкретизированных в целом ряде конвенций и других соответствующих международных документов. Так же как регистрация рождений означает признание правосубъектности, так и регистрация всех детей сразу после рождения имеет основополагающее значение для защиты и осуществления всех прав человека. В тех случаях, когда дети не регистрируются при рождении, они рискуют на протяжении всей своей жизни оказаться лишенными и других своих прав, в том числе права на гражданство, здоровье, образование и социальное обеспечение. Кроме того, дети, которые не регистрируются при рождении, в большей степени рискуют подвергнуться маргинализации, отчуждению, дискриминации, насилию, безгражданству, эксплуатации и злоупотреблениям, в том числе стать жертвами детского труда, торговли детьми и детских браков. Более того, рациональное управление эффективно функционирующими системами регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения является важной предпосылкой подотчетности и благого управления в масштабах государства.

4. Государства должны прилагать необходимые усилия для выполнения своего обязательства обеспечивать всеобщую регистрацию рождений в рамках эффективно функционирующих систем записи актов гражданского состояния. Прогресс в этой области является неравномерным, о чем свидетельствуют существенные расхождения в показателях регистрации актов гражданского состояния как внутри стран, так и между ними. Государства должны следить за тем,

---

<sup>1</sup> Этот доклад был опубликован в качестве документа A/HRC/27/22.

чтобы системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения отражали положение всех жителей независимо от их расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, инвалидности, рождения или другого статуса. Для обеспечения регистрации рождений, удостоверения личности и ведения статистики естественного движения населения, оказавшегося в чрезвычайных ситуациях и других ситуациях риска, требуются особые меры.

## **II. Развитие системы регистрации рождений и статистики естественного движения населения**

### **A. Международные правовые обязательства**

5. Как говорится в статье 6 Всеобщей декларации прав человека, каждый человек имеет право на признание его правосубъектности. Первым шагом на пути признания правосубъектности является создание системы регистрации рождений – главной предпосылки реализации этого и других прав, на которые все люди могут претендовать на протяжении всей своей жизни. Регистрация рождения является одним из основных прав, закрепленных в статье 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, где говорится, что каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения. Комитет по правам человека установил связь между этой статьей и положением, предусматривающим право на особые меры защиты, заявив, что главная цель регистрации рождений заключается в том, чтобы "уменьшить для них опасность стать предметом похищения, торговли или незаконных перемещений либо других видов обращения, несовместимых с осуществлением прав, предусмотренных в Пакте"<sup>2</sup>.

6. Право на регистрацию рождения признается также в статье 7 Конвенции о правах ребенка, в которой говорится, что помимо права на регистрацию сразу же после рождения ребенок с момента рождения имеет право на имя и на приобретение гражданства, а также, насколько это возможно, право знать своих родителей и право на их заботу. В соответствии с общим принципом недискриминации, закрепленным в Конвенции, государства должны гарантировать право на регистрацию без дискриминации по какому-либо признаку, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, вероисповедания, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка или его законных опекунов или в силу каких-либо иных обстоятельств. Все дети должны иметь доступ к регистрации рождения в той стране, где они родились, в том числе дети, не являющиеся гражданами этой страны, а также являющиеся просителями убежища, беженцами и лицами без гражданства<sup>3</sup>. В соответствии со статьей 8, если ребенок незаконно лишается части или всех элементов своей индивидуальности, государства-участники обеспечивают ему необходимую помощь и защиту для скорейшего восстановления его индивидуальности.

---

<sup>2</sup> Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 17 о правах ребенка, пункт 7.

<sup>3</sup> Rachel Hodgkin and Peter Newell, *Implementation Handbook for the Convention on the Rights of the Child* (UNICEF, 2007), p. 97.

7. Важность регистрации рождений и последствия нерегистрации для осуществления прав ребенка признаны Комитетом по правам ребенка в замечаниях общего порядка (см. A/HRC/27/22). Отсутствие регистрации и свидетельства о рождении у ребенка повышает риск того, что позднее он вступит в ранний брак, попадет на рынок труда или в вооруженные силы до достижения установленно-го законом возраста. Из замечания общего порядка № 7 Комитета явствует, что дети, не имеющие свидетельства о рождении и выданного на его основании удостоверения личности, рискуют также оказаться лишенными других основных прав, в том числе права на охрану здоровья, образование и социальное обеспечение. Комитет рекомендует государствам принять все необходимые меры к тому, чтобы все дети регистрировались сразу после рождения благодаря созданию всеобщей, хорошо отлаженной, общедоступной и бесплатной системы регистрации.

8. Право на регистрацию рождения и на удостоверение личности закреплено также в Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей (статья 29) и в Конвенции о правах инвалидов (статья 18). В зрелом возрасте свидетельства о рождении могут потребоваться для трудоустройства в формальном секторе, приобретения недвижимости и подтверждения своего права на его наследование, участия в голосовании и получения паспорта. Отсутствие регистрации таким образом ставит под угрозу реализацию прав всех лиц, в частности на участие в выборах (Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 25), права на гражданство (Всеобщая декларация прав человека, статья 15), а также права каждого человека свободно покинуть любую страну и не быть произвольно лишенным права на въезд в свою собственную страну (Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 12).

9. Право на регистрацию рождения рассматривается также в рамках международного беженского права и международного гуманитарного права, в том числе в выводах по вопросу о международной защите Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев от 17 октября 2013 года<sup>4</sup>. В этих выводах подчеркивается важность регистрации рождения применительно к беженцам, просителям убежища и лицам без гражданства и описывается, каким образом отсутствие регистрации актов гражданского состояния и соответствующей документации ставит людей под угрозу оказаться лицами без гражданства и подвергает их другим сопутствующим рискам.

10. Обязательство государств обеспечивать, чтобы все браки регистрировались в соответствующем официальном реестре, закреплено в Конвенции о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков. Обязательство регистрировать факт смерти подразумевается в пункте 2 а) статьи 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, где отмечается, что необходимые меры по осуществлению права на здоровье включают "сокращение мертворождаемости и детской смертности", а информацию, необходимую для контроля за этими показателями смертности, можно взять лишь в государственном реестре. Обязательство регистрировать факт смерти имплицитно связано и с другими правами человека, в том числе с правом на имущество, наследство и социальное обеспечение, а также с правом на повторное вступление в брак после смерти супруга.

<sup>4</sup> См. Конвенцию о сокращении безгражданства, статьи 1–6; и Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны, статья 50.

## В. Ход осуществления

11. По данным Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), средний уровень регистрации рождений в последние годы рос умеренными темпами, увеличившись примерно с 58% в 2000 году до 65% в 2010 году<sup>5</sup>. В 2015 году 123 страны сообщили о том, что в рамках службы записи актов гражданского состояния на бесплатной, непрерывной или постоянной основе оказывается услуга регистрации рождений, являющаяся доступной, точной и своевременной и имеющая универсальный охват. В 2014 году насчитывалось 114 таких стран. Однако тот факт, что в мире почти четверть детей в возрасте до пяти лет остается незарегистрированной, вызывает серьезную тревогу<sup>6</sup>. Численность незарегистрированных детей в абсолютном выражении является наибольшей в странах Азии, на долю которых приходится 59% от их общемировой численности, а за ними следуют страны Африки к югу от Сахары, доля которых составляет 37%<sup>7</sup>. Тем не менее некоторые страны в Южной Азии, а также на востоке и юге Африки в последние годы добились в сфере регистрации значительных успехов<sup>8</sup>.

12. Дезагрегированные данные о показателях регистрации рождений во всем мире говорят о том, что в процессе создания всеобщей системы регистрации рождений вопросы равенства и недискриминации выходят на первый план. Показатели регистрации по-прежнему сильно различаются как внутри стран, так и между ними: наивысшие показатели достигают 100%, а самые низкие – не превышают 5%<sup>9</sup>. В тех странах, где отмечался рост показателей регистрации, которые в целом достигли высокого уровня, для беднейших семей вероятность того, что их дети останутся незарегистрированными, остается в два раза более высокой, чем для семей из наиболее обеспеченной когорты<sup>10</sup>. Кроме того, практический опыт свидетельствует о том, что дети, остающиеся незарегистрированными и неучтенными, находятся в самом неблагоприятном положении и подвергаются наибольшей дискриминации. Даже в странах, достигших высоких показателей регистрации, а именно на уровне 70–90%, незарегистрированными, как правило, являются наиболее уязвимые и маргинализированные дети, в том числе дети-инвалиды, дети из групп коренных меньшинств, а также дети из перемещенных семей, семей апатридов или беженцев. Например, незарегистрированными нередко остаются дети рома в странах Центральной и Восточной Европы и Содружества Независимых Государств, дети из числа коренных народов в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и дети без гражданства, для которых проблема регистрации стоит повсеместно – как в Европе, так и в Африке<sup>11</sup>.

13. Помимо регистрации рождений нехватка достоверной информации ощущается и применительно к регистрации актов гражданского состояния в самых разных странах мира. Вместе с тем, имеющиеся данные о ситуации в мире позволяют Статистическому отделу Организации Объединенных Наций говорить

<sup>5</sup> UNICEF, Annual Results Report 2015.

<sup>6</sup> <http://data.unicef.org/child-protection/birth-registration.html#sthash.U8UQ0bXj.dpuf>.

<sup>7</sup> UNICEF, "Every Child's Birth Right: inequalities and trends in birth registration" (New York, 2013), p. 15.

<sup>8</sup> UNICEF, Annual Results Report 2015.

<sup>9</sup> Ibid.

<sup>10</sup> UNICEF, *Progress for Children: Achieving the MDGs with Equity*, No. 9 (September 2010), p.45.

<sup>11</sup> UNICEF, Annual Results Report 2015.

об общей проблеме несовершенства систем записи актов гражданского состояния<sup>12</sup>. В ходе одной из последних оценок, проведенных на основе комбинированных данных, было установлено, что в период с 2005 по 2009 год в мире было зарегистрировано лишь 36,2% от общего оценочного числа смертей и что с 2000 года глобальные показатели регистрации смертей выросли всего лишь примерно на 2%<sup>13</sup>. Хотя большинство стран ведут запись актов гражданского состояния и статистику естественного движения населения, масштабы, качество и регулярность этой работы сильно различаются. В менее развитых странах системы регистрации актов гражданского состояния, как правило, слабы и не позволяют получать полную и достоверную информацию. Кроме того, дети, ставшие беженцами, апатридами и переселенцами, редко учитываются в обследованиях или в национальных переписях населения.

### **III. Правозащитный подход к мониторингу и осуществлению обязательств**

#### **A. Проблемы осуществления**

14. Все дети должны регистрироваться сразу после рождения или как можно скорее после рождения. Осуществление права на регистрацию рождения тесно связано с реализацией других прав, в том числе с правами ребенка. Свидетельство о рождении приносит дальнейшие последствия на протяжении всей жизни, поскольку оно может потребоваться для получения паспорта и других юридических документов, для зачисления в учебные заведения, для вступления в брак, для получения наследства и приобретения имущественных прав, а также для трудоустройства в формальном секторе. В некоторых странах оно необходимо для получения водительского удостоверения, для открытия банковского счета, для участия в системе социального обеспечения, заключения договора страхования или получения финансового кредита. Регистрация рождения является также первичным основанием приобретения гражданства и прав и обязанностей граждан, в том числе права голоса и права на участие в политической жизни. Кроме того, при отсутствии регистрации дети подвергаются повышенному риску стать жертвами торговли людьми, вступить в брак, начать трудовую жизнь или быть призванными в вооруженные силы до достижения установленного законом возраста, и неравный доступ к регистрации рождений лишь усугубляет существующие проявления неравенства, дискриминации и уязвимости. В то же время неравномерный прогресс, о котором говорилось выше, является проявлением препятствий на пути всеобщей регистрации рождений, а также того факта, что низкие показатели регистрации как внутри стран, так и между ними в основном связаны с тем, что они не охватывают наиболее маргинализированные и находящиеся в уязвимом положении группы, которые остаются невидимыми для статистики естественного движения населения.

15. Важно учитывать препятствия, усугубляющие эту ситуацию, с точки зрения прав человека. Многие страны сталкиваются с трудностями в обеспечении доступа к регистрации актов гражданского состояния в географически удаленных или иным образом изолированных общинах. Повсеместными причинами

<sup>12</sup> [http://unstats.un.org/unsd/demographic/CRVS/CR\\_coverage.htm](http://unstats.un.org/unsd/demographic/CRVS/CR_coverage.htm).

<sup>13</sup> Lene Mikkelsen and others, "A global assessment of civil registration and vital statistics systems: monitoring data quality and progress" in *The Lancet*, vol. 386, No. 10001 (3 October 2015), pp. 1395–1406.

этого являются недостаточный уровень развития общественного транспорта и инфраструктуры, стоимость транспортных услуг и то время, которое придется отсутствовать на рабочем месте для поездки в регистрационный центр. Расходы на регистрацию актов гражданского состояния серьезно снижают доступность таких услуг в тех случаях, когда взимаемая плата является непомерно высокой с учетом платежеспособности людей. Такая плата может состоять как из официальных сборов, устанавливаемых государством, так и из гонорара, незаконно взимаемого сотрудниками регистрационных органов. Кроме того, штрафы за несвоевременную регистрацию рождений могут служить сдерживающим фактором или делать расходы на регистрацию непомерно высокими. Еще одним препятствием могут служить излишне жесткие требования к документам, требуемым для проведения регистрации, или невозможность их получения. Кроме того, в тех случаях, когда число детей в семье пытаются ограничить законодательно или при помощи штрафных санкций, родители могут уклоняться от регистрации детей, родившихся сверх установленной квоты, что делает их особенно уязвимыми перед лицом дискриминации и описанных выше угроз.

16. Не менее важным значением имеют и социальные факторы доступности, поскольку иногда люди не могут воспользоваться услугами регистрации по причине языковых барьеров или низкого уровня грамотности. Серьезным препятствием является незнание населением своих прав и возможностей, которые открываются благодаря регистрации актов гражданского состояния. По сравнению с другими проблемами родители и общины могут рассматривать регистрацию в качестве второстепенной юридической формальности. Особенно это касается тех, кто живет в условиях нищеты и уязвимости, а также там, где услуги регистрации или сертификации являются платными. Иногда люди узнают о своем праве на регистрацию ребенка лишь при возникновении проблем с доступом к услугам здравоохранения или образования. Повышение осведомленности о правах и преимуществах регистрации рождений и иных важных жизненных событий имеет основополагающее значение для создания систем регистрации актов гражданского состояния<sup>14</sup>. Среди незарегистрированной части населения доля детей-инвалидов является непропорционально высокой, что нередко связано с нежеланием родителей или семей идти на подобный шаг. Это, в свою очередь, ограничивает их доступ к важнейшим услугам и подвергает их повышенному риску<sup>15</sup>.

17. Регистрация беженцев и просителей убежища дает органам государственного управления важную информацию и, в конечном счете, в соответствующих случаях может облегчать процесс их репатриации. Однако в некоторых странах отсутствует политическая воля для регистрации рождений и иных важных жизненных событий беженцев и просителей убежища, а также детей, чьи родители не являются гражданами или в силу их миграционного и иного статуса не имеют при себе удостоверяющих личность документов. Дискриминационная политика и практика в этой области не позволяют таким детям и их семьям пользоваться соответствующими правами и усугубляют их маргинализацию. Кроме того, в таких ситуациях дети, не имеющие возможности доказать свое гражданство, рискуют превратиться в апатридов.

18. Гендерная дискриминация подрывает регистрацию рождений в странах, где зарегистрировать ребенка могут лишь мужчины или где дети не могут быть зарегистрированы в отсутствие отца или обоих родителей. Это представляет

<sup>14</sup> UNICEF, "Every Child's Birth Right", p. 20.

<sup>15</sup> См. Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 7 (2005) об осуществлении прав ребенка в раннем детстве, пункт 25.



особую опасность для детей, рожденных вне брака или в результате изнасилования, и для детей, чьи отцы или другие мужчины – главы домохозяйств не дают согласие на их регистрацию<sup>16</sup>. Некоторые страны не разрешают женщинам передавать гражданство своим детям, если отец не признает этого ребенка; в таких случаях дети рискуют остаться апатридами.

19. Особую обеспокоенность вызывают препятствия, возникающие при регистрации детей из нетрадиционных семей, которые могут подвергаться стигматизации, уголовному преследованию или не признаваться. Речь идет, к примеру, о детях, родившихся у работников секс-индустрии, женщин, обвиняемых в колдовстве, и однополых пар, а также о детях, родившихся с альбинизмом. С учетом острой стигматизации, с которой сталкиваются родители в этой связи, они часто не сообщают о рождении детей, чтобы защитить свое потомство. Для устранения этих реальных и серьезных проблем должны быть приняты особые меры.

20. В условиях вооруженных конфликтов, стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций процесс регистрации актов гражданского состояния нередко нарушается, а существующие препятствия для регистрации возрастают. Население может перемещаться в пределах или за пределы государственных границ, что осложняет поиск важнейших документов и мешает бесперебойной регистрации естественного движения населения. Кроме того, записи актов гражданского состояния могут быть уничтожены в результате стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, особенно в тех случаях, когда регистрация актов гражданского состояния происходит не в цифровом формате.

21. Успешная работа систем всеобщей регистрации рождений во многом зависит от того, создаются ли они в рамках эффективно функционирующих систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения. Системы записи актов гражданского состояния регистрируют естественное движение населения, в том числе рождения, смерти и их причины, усыновления, браки и разводы. Хорошо функционирующие системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения служат наилучшим источником непрерывных, достоверных и универсальных национальных данных о важнейших событиях в жизни населения. Кроме того, они имеют существенное значение для выполнения государством своих основных обязанностей, в том числе для обеспечения постепенной реализации прав человека, поскольку статистика естественного движения населения необходима для эффективного планирования политики и программ развития, в том числе государственных услуг. Более того, информация из систем регистрации актов гражданского состояния может играть важнейшую роль для выявления, мониторинга и устранения нарушений прав человека определенных лиц или групп населения в стране, в то время как отсутствие данных о рождаемости и смертности среди отдельных групп населения ведет к систематической недооценке детской смертности в рамках этих групп<sup>17</sup>.

22. Вместе с тем, некоторые страны по-прежнему не признают важность хорошо функционирующих систем регистрации актов гражданского состояния для процесса развития. В некоторых случаях регистрация актов гражданского состояния используется для того, чтобы контролировать население, или как инструмент преследования, что серьезно подрывает доверие общества к государ-

<sup>16</sup> Plan International, "Mother to child: how discrimination prevents women registering the birth of their child" (March 2012), p. 9.

<sup>17</sup> Там же, стр. 11.

ству. Законы и процедуры, на которых построена регистрация актов гражданского состояния, часто являются устаревшими и не отражают нынешние реалии и потребности в информации, а недостаток возможностей и ресурсов создает серьезные препятствия для развития систем регистрации актов гражданского состояния во многих странах. Например, нехватка ресурсов может стать причиной отказа в регистрации по причине отсутствия необходимых канцелярских товаров и принадлежностей. Страны обращают также внимание на проблемы, связанные с нехваткой кадров, их недостаточной квалификацией, второстепенной значимостью регистрационной деятельности в глазах низкооплачиваемых государственных служащих, а также с мошенничеством и коррупцией.

## **В. Приоритетные направления работы в поддержку процесса всеобщей регистрации**

23. Реализация права на регистрацию рождения всех детей требует, чтобы процедура регистрации существовала и была доступна каждому. Должны быть предприняты особые меры для обеспечения доступа к ней детей, подвергающихся наибольшему риску, живущих в маргинальных условиях и находящихся в уязвимом положении, особенно детей из групп меньшинств, детей-инвалидов, детей из числа коренного населения и детей без гражданства. Эффективные стратегии практической работы по обеспечению всеобщей регистрации требуют создания благоприятных условий, в том числе принятия законов и политических мер в целях поддержки и осуществления регистрации на основе справедливой правовой базы, развития инфраструктуры для совершенствования регистрационных услуг и подготовки персонала<sup>18</sup>. Эксплуатационная совместимость является особенно эффективным средством поощрения доступа к службам регистрации актов гражданского состояния, когда такие услуги оказываются через существующие учреждения здравоохранения или другие государственные службы.

24. Для обеспечения всеобщей регистрации рождений необходимо отказаться от необоснованных документарных требований и всех регистрационных сборов, выдавать свидетельства о рождении бесплатно и отменить сборы или штрафы за позднюю регистрацию. Регистрационные бланки и материалы должны быть доступны на языках меньшинств, а также в понятном формате. Просветительская работа среди детей, их родителей или опекунов, а также среди общин (особенно среди общинных лидеров), касающаяся прав на регистрацию рождений и связанных с этим преимуществ, играет важную роль в изменении моделей поведения, и родители или опекуны должны быть осведомлены о своей обязанности регистрировать детей. Кроме того, доступ к основным услугам и пособиям не должен зависеть от наличия регистрации или свидетельства о рождении<sup>19</sup>.

25. При решении вопроса о том, какую информацию следует отражать в свидетельстве о рождении, необходимо учитывать потенциальную угрозу частной жизни и обязанность защищать от дискриминации и причинения вреда. Таким образом, свидетельство о рождении должно содержать минимальные сведения

<sup>18</sup> UNICEF, "A passport to protection: a guide to birth registration programming" (New York, 2013).

<sup>19</sup> Rachel Hodgkin and Peter Newell, Implementation Handbook for the Convention on the Rights of the Child, p. 100; и Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 7, пункт 25.

без деталей, которые могут создавать риски и касаться, например, расы, этнического происхождения, вероисповедания и семейного положения родителей. Для регистрации рождения ребенка должна быть отражена следующая минимальная информация: имя, пол, дата и место рождения, а также имена, адреса и гражданство родителей. В целях предупреждения дискриминации указание имени отца и подробной информации о нем не должно быть обязательным<sup>20</sup>.

26. Кроме того, государства должны уделять приоритетное внимание развитию эффективно функционирующих систем регистрации актов гражданского состояния, которые обеспечивали бы бесплатную и всеобщую регистрацию естественного движения населения. Регистрация актов гражданского состояния должна быть устойчивой, непрерывной, постоянной, обязательной и всеобщей, причем государство должно надежно хранить все записи в таком виде, чтобы их нельзя было легко уничтожить и чтобы они оставались легкодоступными для любого человека на любом этапе его жизни. Использование новых технологий для регистрации событий, относящихся к естественному движению населения, дает многообещающие результаты и может снизить риск постоянной утраты записей актов гражданского состояния в случае чрезвычайных ситуаций или стихийных бедствий<sup>21</sup>. Закон должен защищать конфиденциальность чувствительной информации, полученной при регистрации рождения или других актов гражданского состояния, которая может быть использована в дискриминационных целях против соответствующего лица, например, информации об этнической принадлежности, расе, вероисповедании или других признаках, имеющих значение в данном контексте.

27. На развитие системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения должны направляться максимальные имеющиеся ресурсы. Хотя внешнее финансирование и может обеспечить столь необходимую поддержку, крайне важно, чтобы системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения разрабатывались таким образом, чтобы регистрация носила непрерывный и постоянный характер, основываясь на принципах национальной ответственности и долгосрочного государственного финансирования.

### **С. Роль регистрации рождений и статистики естественного движения населения в достижении целей устойчивого развития**

28. В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года государства подчеркнули, что цели устойчивого развития должны осуществляться в соответствии с международным правом, заявив, что никто не должен остаться без внимания и что для измерения успехов на пути достижения по-

<sup>20</sup> UNICEF, "A passport to protection".

<sup>21</sup> Странам, рассматривающим возможность использования информационно-коммуникационных технологий в системах регистрации актов гражданского состояния, следует учитывать основные руководящие принципы, имеющиеся по данному вопросу. См. UNICEF and Inter-American Development Bank, "Toward universal birth registration: a systemic approach to the application of ICT", Mia Harbitz and Kendra Gregson, eds. (2015), а также руководство по оцифровке записей актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, разработанное в рамках осуществляемой на принципах партнерства Африканской программы по ускоренному совершенствованию регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения ([www.crvs-dgb.org](http://www.crvs-dgb.org)).

ставленных целей необходимы более систематический мониторинг и сбор данных. Таким образом, глобальное соглашение по повестке дня предоставляет хорошую возможность активизировать усилия по укреплению системы всеобщей регистрации рождений и развитию статистики естественного движения населения. Глобальные усилия в этой области будут поддерживаться, в первую очередь, в рамках задачи 16.9, в соответствии с которой правительства обязались "к 2030 году обеспечить наличие у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении", а также на основе предлагаемого показателя 17.19.2 цели 17 о партнерстве – отслеживать долю стран, добившихся 100-процентной регистрации рождений и 80-процентной регистрации смертей<sup>22</sup>.

29. Глобальные данные отражают факт, что, несмотря на возможность добиться общего существенного прогресса, незарегистрированными остаются зачастую те дети, которые находятся в наиболее уязвимом и маргинальном положении<sup>23</sup>. Таким образом, акцент на то, чтобы ни один ребенок не остался без внимания, посредством принятия адресных мер для обеспечения всеобщей регистрации детей будет иметь решающее значение для выполнения задачи 16.9.

30. Разработка комплексных систем регистрации актов гражданского состояния в целях сбора точных, своевременных, дезагрегированных данных имеет важнейшее значение для принятия обоснованных решений, программирования и планирования деятельности и, следовательно, для общего осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Хорошо функционирующие системы регистрации актов гражданского состояния имеют важнейшее значение для контроля хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года, поскольку они, возможно, служат самой надежной основой для мониторинга достижения многочисленных целевых показателей целей в области устойчивого развития. Достоверные дезагрегированные статистические данные о естественном движении населения имеют важное значение и в связи с тем, что они проливают свет на различия в результатах с точки зрения конкретных групп и тем самым могут помочь сделать более справедливыми и адресными осуществляемые программы, с тем чтобы никто не остался без внимания.

31. Выполнение ряда задач, конкретизирующих цели в области устойчивого развития, особенно сильно зависит от регистрации рождений или от наличия эффективно функционирующих систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения. Регистрация рождений и статистика естественного движения населения имеют основополагающее значение для выполнения и мониторинга задач в рамках цели 16, касающейся содействия построению миролюбивого и открытого общества, в том числе для того, чтобы значительно сократить распространенность всех форм насилия и уменьшить показатели смертности от этого явления во всем мире (задача 16.1); положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей (задача 16.2); создать эффективные, подотчетные и прозрачные учреждения (задача 16.6); и обеспечить ответственное принятие решений репрезентативными органами на всех уровнях с участием всех слоев общества (задача 16.7). Они также играют важнейшую роль в деле выполнения и мониторинга задач, конкретизирующих цели устойчивого развития в областях, связанных с экономическими, социальными и культурными правами. Например, достоверные дезагрегированные данные о смертности и при-

<sup>22</sup> См. резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>23</sup> UNICEF, Annual Results Report 2015.

чинах смерти необходимы для мониторинга хода работы по выполнению задач в области охраны здоровья в рамках цели 3 (материнская и детская смертность, инфекционные и неинфекционные заболевания и всеобщий охват услугами здравоохранения). Выполнение задач в рамках цели 1, касающейся ликвидации нищеты, и цели 4 о всеохватном и справедливом образовании зависит от регистрации рождений в странах, где свидетельства о рождении и связанные с ними документы, удостоверяющие личность, требуются для получения доступа к государственным услугам и льготам.

32. Обеспечение всеобщей регистрации рождений важно также для предупреждения и уменьшения рисков безгражданства, торговли людьми, детских и ранних браков и детского труда (цель 5, касающаяся обеспечения гендерного равенства; цель 8, посвященная достойному труду и экономическому росту; и цель 16), для содействия защите прав беженцев и других людей, пострадавших от стихийных бедствий, в том числе путем документального подтверждения связей со страной происхождения, а также посредством предоставления информации, имеющей важнейшее значение для планирования гуманитарной деятельности, обеспечения готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий (цель 11 – города и населенные пункты).

33. Необходим комплексный подход с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, увязывающий регистрацию актов гражданского состояния и статистику естественного движения населения с соответствующими глобальными, региональными и национальными планами развития. Партнерские отношения сотрудничества на всех уровнях, которые определяются в задачах, конкретизирующих цель устойчивого развития 17, посвященную средствам осуществления, имеют чрезвычайно важное значение с точки зрения технического обеспечения, потенциала и финансовой поддержки, необходимых для укрепления систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения.

#### **D. Никого не оставить без внимания: подход к мониторингу на основе правозащитных принципов**

34. Ответственность за выполнение обязательств, закрепленных в Повестке дня на период до 2030 года, в частности обязательств никого не оставить без внимания и обратить его в первую очередь на самых отстающих, требует эффективных стратегий мониторинга и сбора данных на всех уровнях. Важность такого подхода к мониторингу и анализу, который позволял бы учесть положение всех лиц и групп населения в стране, невозможно переоценить, поскольку без него нельзя ликвидировать неравенство в результатах усилий и пробелы в охвате данными различных групп населения. В ответ на обещание, что никто не будет забыт, и связанных с ним обязательств в отношении равенства, мониторинга и обзора, отраженных в Повестке дня на период до 2030 года, началась активная борьба за повышение доступности и качества данных благодаря их более широкому дезагрегированию и проведению "информационной революции". Это открывает отличную возможность укрепить систему регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения как надежного источника данных, отражающих положение всех групп населения.

35. Стремление к получению более совершенных дезагрегированных данных открывает также возможность для более широкого применения правозащитного подхода к данным. В то же время это создает и трудности для защиты прав че-

ловека. В соответствии с международными правовыми обязательствами процесс мониторинга и обзора должен осуществляться на основе правозащитного подхода в рамках всего процесса сбора данных и в отношении их дезагрегирования. Это требует применения базовых правозащитных принципов и стандартов, которые были определены УВКПЧ и его партнерами в этой области, в число которых входят: а) участие, б) дезагрегирование, с) самоидентификация, d) транспарентность, е) неприкосновенность частной жизни и f) подотчетность<sup>24</sup>.

а) участие имеет важное значение для осуществления всех компонентов правозащитного подхода к данным, а также для сохранения доверия к официальным и другим соответствующим сведениям и статистическим данным. Любая деятельность по сбору данных должна предусматривать свободное, активное и реальное участие соответствующих заинтересованных сторон, в частности наиболее маргинализированных групп населения. Участие следует рассматривать в контексте всего процесса сбора данных, начиная от стратегического планирования и заканчивая сбором, хранением, анализом и распространением данных. В некоторых случаях для обеспечения защиты групп населения, которые могут ощущать неудобства или угрозу в связи со сбором данных, организации гражданского общества, национальные правозащитные учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны должны принимать участие в этой деятельности в той мере, в какой они правомочны представлять интересы данных групп;

б) дезагрегирование данных является одной из правозащитных обязанностей, обязательством, закрепленным в Повестке дня на период до 2030 года, и императивом работы национальных статистических систем. Необходимо выявлять проблемы неравенства и дискриминации и дать им соответствующую оценку. Правозащитный подход требует в этой связи уделять особое внимание наиболее обездоленным и маргинальным группам, а также неравенству среди населения. Для оказания государствам поддержки в сборе и публикации данных в разбивке по признакам дискриминации, признаваемым в международном праве прав человека, таким как пол, возраст, этническая принадлежность, статус мигранта или перемещенного лица, инвалидность, вероисповедание, гражданское состояние, доход, сексуальная ориентация и гендерная идентичность, необходимо наращивать соответствующий потенциал и расширять партнерские связи. Дезагрегирование данных не является нейтральным процессом с точки зрения стоимости, и связанные с ним риски следует устранять. Правозащитный подход требует, чтобы усилия, направленные на повышение качества и расширение использования дезагрегированных данных, не шли вразрез с защитой права на неприкосновенность частной жизни. Подход, основанный на участии, и принцип самоидентификации могут способствовать повышению доли респондентов среди "с трудом поддающихся учету" или маргинализированных групп населения, что особенно актуально для тех лиц, которые подвергаются дискриминации или остаются неучтенными в традиционных обследованиях домашних хозяйств или административных ведомостях (например, бездомные или мигранты). В некоторых случаях наилучшими возможностями для выхода на эти группы и сбора по ним данных обладают организации гражданского общества и поставщики услуг. Решения, касающиеся сбора данных о наиболее уязвимых или маргинализированных группах, в том числе о "легально" невидимых группах, должны приниматься в тесном сотрудничестве или в консуль-

<sup>24</sup> Эти принципы получили дальнейшее развитие в документе УВКПЧ "A human rights-based approach to data".

тациях с соответствующими группами в целях сглаживания сопутствующих этим решениям рисков. Регистрация детей сразу после рождения оказывает влияние на возможности статистической системы дезагрегировать данные и имеет важное значение для точности статистики естественного движения населения и формирования выборки обследований;

с) самоидентификация является одним из основных принципов идентификации лица или группы лиц в процессе сбора данных и распределения населения по статистическим категориям. Уважение и защита личных данных имеют центральное значение для обеспечения человеческого достоинства и прав человека, и основополагающим принципом должен являться принцип "не навреди". При проведении мероприятий по сбору данных необходимо тщательно взвешивать целесообразность сбора личных данных. Мероприятия по сбору данных не должны порождать или усиливать дискриминацию, предубеждения или стереотипы в отношении групп населения, и любые возражения со стороны этих групп должны серьезным образом восприниматься сборщиками данных. В тех случаях, когда обследование включает в себя вопросы, связанные с личными данными, проводящие опрос лица должны проходить подготовку по гендерным и культурным аспектам, а, возможно, и по аспектам исторического наследия;

д) как указывается в международных договорах по правам человека, транспарентность, или "право на информацию", имеет важнейшее значение для осуществление права на свободное выражение мнений и играет ключевую роль в демократическом обществе, гарантируя населению доступ к публичной информации<sup>25</sup>. Доступ к информации по вопросам неравенства между группами населения также имеет важное значение для организаций гражданского общества и других заинтересованных групп, ведущих мониторинг соблюдения прав человека в целом. Требование соблюдать право на информацию в процессе подготовки статистики означает, что организации гражданского общества должны иметь возможность публиковать и анализировать статистическую информацию, не опасаясь репрессий, и что в процессе сбора, хранения и распространения статистической информации им следует также стремиться к соблюдению международных правозащитных и статистических стандартов;

е) необходим баланс между правом на неприкосновенность частной жизни и защиту данных и доступностью информации. Как признается в призыве к информационной революции, расширение использования больших данных и спроса на дезагрегированные данные представляет собой проблему для защиты этих прав<sup>26</sup>. Личные данные, в том числе, но не исключительно, данные об этнической принадлежности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности или состоянии здоровья, должны использоваться только с явно выраженного согласия соответствующего лица. Данные, собираемые для подготовки статистической информации, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться лишь в статистических целях в соответствии с требованиями закона, как это предусмотрено в Международном пакте о гражданских и политических правах. Данные не должны публиковаться или выкладываться в открытом доступе таким образом, чтобы можно было идентифицировать по ним

<sup>25</sup> См. Основные принципы официальной статистики.

<sup>26</sup> См. "A World that Counts", доклад, подготовленный Независимой консультативной группой экспертов по вопросам революции в использовании данных в целях устойчивого развития (2014 год). Имеется на веб-сайте [www.undatarevolution.org/wp-content/uploads/2014/11/A-World-That-Counts.pdf](http://www.undatarevolution.org/wp-content/uploads/2014/11/A-World-That-Counts.pdf).

конкретных субъектов, как прямо, так и косвенно; при этом они должны быть защищены как от природных, так и от антропогенных угроз;

f) в контексте правозащитного подхода к данным под подотчетностью понимается сбор данных для обеспечения подотчетности, а также подотчетность в области сбора данных. На национальных статистических управлениях как на государственных учреждениях лежат обязательства в области прав человека, и они обязаны уважать, защищать и обеспечивать осуществление прав человека в своей повседневной статистической деятельности. Независимая статистика, свободная от политического вмешательства, является фундаментальным инструментом информирования и обеспечения подотчетности тех, кто находится у власти, за свои политические действия (или бездействие) посредством оценки их последствий для защиты и осуществления прав человека. В интересах обеспечения подотчетности носящие анонимный характер микро-данные, в том числе соответствующие дезагрегированные показатели, должны быть свободно доступны для заинтересованных сторон.

#### **IV. Анализ соответствующей деятельности, предпринятой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и его партнерами**

36. Деятельность УВКПЧ в отношении регистрации рождений и развития статистики естественного движения населения осуществляется в первую очередь в рамках стратегического приоритета – полнее учитывать аспекты прав человека в процессе формулирования и мониторинга Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В этом контексте, содействуя укреплению глобальной политики и программ, касающихся всеобщей регистрации рождений и развития статистики естественного движения населения, УВКПЧ осуществляет деятельность на следующих трех основных направлениях: а) разработка глобальных руководящих принципов использования правозащитного подхода в процессе работы с данными и мониторинга, чтобы при осуществлении целей устойчивого развития никто не остался без внимания; б) вклад в достижение целей, задач и показателей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; с) осуществление в рамках партнерства деятельности, связанной с укреплением системы регистрации рождений и статистики естественного движения населения.

##### **A. Глобальные руководящие принципы в отношении правозащитного подхода к данным и мониторингу**

37. УВКПЧ оказывает поддержку в переходе на глобальные правила использования правозащитного подхода в процессе работы с данными и мониторинга, подготовив руководящую записку по использованию правозащитного подхода в работе с данными<sup>27</sup>, которая получила признание руководителей статистических органов ряда стран, учреждений системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества как полезное подспорье в работе по сбору

<sup>27</sup> См. OHCHR, "A human rights-based approach to data", guidance note (2016). Имеется веб-сайте [www.ohchr.org/Documents/Issues/HRIndicators/GuidanceNoteonApproachtoData.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Issues/HRIndicators/GuidanceNoteonApproachtoData.pdf).



и дезагрегированию данных применительно к целям устойчивого развития, согласующемуся с основополагающими принципами официальной статистики. Кроме того, закрепленный в руководящей записке нормативный подход служит важной основой содействия использованию правозащитного подхода в области регистрации рождений и статистики естественного движения населения.

38. С партнерами было налажено также обширное взаимодействие в целях более широкого внедрения правозащитного подхода к данным. Например, 9 марта 2016 года УВКПЧ организовало параллельное мероприятие под названием "Никого не оставить без внимания: как руководство по правам человека может помочь в решении задачи дезагрегирования данных в рамках целей устойчивого развития", в котором приняли участие 35 представителей учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, национальных статистических управлений и миссий<sup>28</sup>. Участие УВКПЧ в мероприятиях, проводившихся в рамках Всемирного дня статистики в октябре 2015 года, позволило еще раз обратить внимание на правозащитный подход к данным. Кроме того, для популяризации правозащитного подхода к данным среди общественности с гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами было налажено взаимодействие в формате онлайн, а также в рамках ряда других мероприятий по данной теме<sup>29</sup>. Руководящая записка, о которой говорилось выше, была выложена также на портале Организации Объединенных Наций по правозащитным подходам к составлению программ, который помогает практическим работникам в системе Организации Объединенных Наций использовать такие подходы<sup>30</sup>.

39. Благодаря технической работе УВКПЧ и взаимодействию с заинтересованными сторонами по вопросу о важности прав человека в деле мониторинга и управления данными этот подход стал пользоваться растущей поддержкой со стороны национальных и международных партнеров, включая статистические организации, национальные правозащитные учреждения и гражданское общество. Это нашло свое отражение, например, в Меридской декларации о роли национальных правозащитных учреждений в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принятой в октябре 2015 года на двенадцатой Международной конференции Международного координационного комитета национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, а также в итоговых документах основных мероприятий статистического сообщества, в работу которых внесло свой вклад и УВКПЧ, в том числе в итоговых документах совещания Конференции европейских статистиков в Женеве; совещания Всемирного статистического конгресса в Рио-де-Жанейро, Бразилия; сессии Статистической комиссии Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке; и совещаний Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития в Нью-Йорке и Бангкоке.

40. УВКПЧ принимало участие и в подготовке важнейших документов в процессе формулирования Повестки дня на период до 2030 года, в том числе доклада созданной Генеральным секретарем Независимой консультативной группы экспертов по вопросу революции в использовании данных в целях

<sup>28</sup> Более подробную информацию см. [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DataForSustainable Development.aspx](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DataForSustainableDevelopment.aspx).

<sup>29</sup> Более подробную информацию см. [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/WorldStatisticsDay2015.aspx](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/WorldStatisticsDay2015.aspx).

<sup>30</sup> <http://hrbportal.org/resources/a-human-rights-based-approach-to-data-leaving-no-one-behind-in-the-2030-development-agenda>.

устойчивого развития за 2014 год, в котором группа призвала с опорой на права человека провести такую революцию для контроля за осуществлением Повестки дня на период до 2030 года. Кроме того, УВКПЧ получило и удовлетворило многочисленные запросы статистических управлений на оказание помощи в укреплении потенциала использования правозащитных подходов к данным для отслеживания прогресса в деле выполнения задач, конкретизирующих цели устойчивого развития.

## **В. Вклад в достижение целей, задач и показателей в области устойчивого развития**

### **Цели и задачи в области устойчивого развития**

41. С самого начала процесса формулирования Повестки дня на период до 2030 года УВКПЧ вносило существенный вклад в разработку целей и задач в области устойчивого развития. В этой связи УВКПЧ сотрудничало с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и правительствами, помогая определять основные приоритеты в области гражданских и политических прав, в том числе параметры цели 16 и задачи 16.9, касающейся регистрации рождений и удостоверений личности. Помощь УВКПЧ в разработке задач, конкретизирующих цель 16, была направлена на то, чтобы теснее увязать их с гражданскими и политическими правами – правом на личную безопасность, основными свободами и подотчетностью. Эта работа включала в себя техническую помощь в деле обеспечения учета права на правосубъектность посредством регистрации рождения, результаты которой нашли отражение в вышедшей в 2013 году совместной публикации УВКПЧ и Центра по экономическим, социальным и культурным правам под названием "Who Will be Accountable?" ("Кто будет подотчетен?"). В этом докладе была четко определена необходимость формулирования задачи в отношении регистрации рождений, поскольку свидетельство о рождении является официальным документом, подтверждающим существование конкретного лица и его личность<sup>31</sup>.

42. В 2013 году в партнерстве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) УВКПЧ организовало при поддержке всех заинтересованных сторон глобальные и региональные тематические консультации по вопросам управления, с тем чтобы лучше понять, как эта тема может быть эффективно интегрирована в канву целей устойчивого развития<sup>32</sup>. В частности, УВКПЧ выступало членом консультативной группы, которая была создана для проведения глобальных консультаций, посвященных поиску путей устранения неравенства, и которую возглавили ЮНИСЕФ совместно со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ("ООН-женщины"); работа этой группы способствовала более глубокому пониманию того, что равенство является одним из основных прав человека и предпосылкой искоренения дискриминации<sup>33</sup>.

43. Впоследствии через Группу технической поддержки Организации Объединенных Наций УВКПЧ продолжало на протяжении всего процесса вносить вклад в формулирование Повестки дня на период до 2030 года, добившись того,

<sup>31</sup> OHCHR and Center for Economic, Social and Cultural Rights, *Who Will be Accountable?* (2013), pp. 85–90. Имеется на веб-сайте [www.ohchr.org/Documents/Publications/WhoWillBeAccountable.pdf](http://www.ohchr.org/Documents/Publications/WhoWillBeAccountable.pdf).

<sup>32</sup> [www.worldwewant2030.org/governance](http://www.worldwewant2030.org/governance).

<sup>33</sup> [www.worldwewant2030.org/inequalities](http://www.worldwewant2030.org/inequalities).

чтобы правозащитный подход нашел отражение в задачах, конкретизирующих цель 16, и чтобы в их число вошла задача обеспечить наличие у всех людей законных удостоверений личности благодаря процессу регистрации рождений. В ходе переговорного процесса УВКПЧ оказало содействие в разработке целей устойчивого развития, предоставляя при наличии соответствующих просьб техническую помощь для обоснования позиций государств-членов по проекту соглашения. Кроме того, УВКПЧ сотрудничало с гражданским обществом, системой Организации Объединенных Наций и другими партнерами по существу цели 16, например, в рамках виртуальной сети по показателям для шестнадцатой цели устойчивого развития, возглавляемой ПРООН, и Прайской группы по статистике управления, действующей под эгидой Статистической комиссии Организации Объединенных Наций.

### Показатели

44. УВКПЧ содействовало разработке таких показателей достижения целей устойчивого развития, которые охватывали бы ключевые аспекты прав человека, и стремилось добиться использования этих показателей для содействия обеспечению всех людей законными удостоверениями личности. В настоящее время УВКПЧ разрабатывает стратегические и практические руководства, оказывает консультативную помощь по техническим вопросам и проводит учебные мероприятия по показателям в области прав человека, помогая национальным и международным заинтересованным сторонам в оценке и мониторинге внедрения правозащитных стандартов. УВКПЧ также постоянно участвует в деятельности международного статистического сообщества по разработке показателей мониторинга целей устойчивого развития, стремясь к укреплению правозащитных подходов к измерительной деятельности с использованием статистических методов и инструментов.

45. УВКПЧ внесло большой вклад в разработку показателей для отслеживания прогресса в выполнении задач, сформулированных в рамках цели 16. Например, УВКПЧ предложило показатель для мониторинга выполнения задачи 16.9 Группе технической поддержки Организации Объединенных Наций, руководителям статистических органов системы Организации Объединенных Наций и Виртуальной сети по показателям для шестнадцатой цели устойчивого развития, а также Межучрежденческой и экспертной группе по показателям достижения целей устойчивого развития для включения в составленный ею глобальный перечень показателей<sup>34</sup>. Этот показатель (16.9.1), касающийся "доли детей в возрасте до пяти лет, рождение которых было зарегистрировано в гражданских органах, в разбивке по возрасту", в настоящее время включен в глобальный перечень показателей, одобренных Статистической комиссией Организации Объединенных Наций<sup>35</sup>. Впоследствии УВКПЧ подготовило метаданные для этого показателя в консультации с национальными статистическими управлениями, учреждениями Организации Объединенных Наций, организациями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами.

<sup>34</sup> См. E/CN.3/2016/2/Rev.1, приложение IV.

<sup>35</sup> В своем решении 47/101 Статистическая комиссия одобрила этот перечень показателей в качестве практической отправной точки при условии внесения в него будущих технических уточнений. См. E/2016/24-E/CN.3/2016/34, глава I.B.

46. В рамках своих усилий по интеграции правозащитных аспектов в перечень согласованных показателей для отслеживания прогресса в деле достижения целей устойчивого развития УВКПЧ наладило активное взаимодействие со Статистической комиссией Организации Объединенных Наций и с более широким статистическим сообществом, например, приняв участия в 2016 году в сессии Статистической комиссии, на которой были представлены руководители статистических служб государств-членов, и став членом Руководящего комитета Прайской группы по статистике управления – главного форума, в рамках которого ведется работа по популяризации показателей в сфере управления и показателей, касающихся мониторинга задачи 16.9, посвященной регистрации рождений. Существенный вклад УВКПЧ в процесс формулирования целей, задач и показателей Повестки дня на период до 2030 года, о котором говорилось выше, имеет огромное значение для укрепления глобальных норм, подтверждающих значение права на удостоверение личности и на регистрацию рождений, а также для их возможной интеграции в задачи и показатели, конкретизирующие цели устойчивого развития<sup>36</sup>.

### **С. Партнерская деятельность**

47. Организация Объединенных Наций, региональные организации и организации гражданского общества вносят важный вклад в укрепление системы регистрации рождений и статистики естественного движения населения, принимая во внимание соображения, связанные с правами человека, и работая как во взаимодействии с УВКПЧ, так и независимо от него. Статистический отдел Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ, Всемирная организация здравоохранения и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) проводят масштабную деятельность по совершенствованию регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в мировом масштабе. Эта деятельность включает целый ряд глобальных, региональных и национальных мероприятий, связанных, например, с управлением знаниями, разработкой стандартов и методологий, мониторингом и подготовкой технических докладов о положении дел в области регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, а также с проведением совещаний групп экспертов и семинаров-практикумов. ЮНИСЕФ осуществляет всеобъемлющие страновые программы для содействия всеобщей регистрации рождений, уделяя особое внимание расширению охвата детей, находящихся в наиболее уязвимом и маргинальном положении. В этой связи он широко сотрудничает с правительствами в целях улучшения правовой базы, укрепления межведомственного сотрудничества, наращивания кадрового потенциала и инфраструктуры, а также поощрения новаторства и развития информационно-коммуникационных технологий в интересах совершенствования регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения.

48. Работая в партнерстве с международными и региональными организациями в рамках Глобальной группы по регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, учреждения системы Организации Объединенных Наций стремятся к укреплению международного сотрудничества и партнерства по вопросам совершенствования регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, признавая их значимость для прав человека, благого управления, планирования

<sup>36</sup> <https://sustainabledevelopment.un.org/post2015/transformingourworld>.

процесса развития, мониторинга и оценки достигнутых результатов<sup>37</sup>. Помимо других самых разных мероприятий, проводимых на указанном направлении, учреждения системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве со странами-партнерами и заинтересованными сторонами работают над созданием глобального механизма финансирования для ускорения прогресса в области охраны здоровья матери и ребенка. Данная работа напрямую связана с регистрацией актов гражданского состояния, в том числе через межсекторальный и межучрежденческий вклад в региональные инициативы. Среди ключевых региональных инициатив можно выделить Африканскую программу по ускоренному совершенствованию систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, а также региональный стратегический план по повышению качества регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Эти инициативы, осуществляемые в партнерстве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и Экономической комиссией для Африки, способствовали привлечению широкого круга заинтересованных сторон к работе по совершенствованию регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения.

49. Вместе с УВКПЧ важный вклад в работу Межучрежденческой группы экспертов по показателям достижения целей в области устойчивого развития, связанную с разработкой показателей для оценки прогресса в ходе выполнения задачи 16.9 целей устойчивого развития, касающейся обеспечения всех людей удостоверениями личности посредством регистрации рождений, вносят также ЮНИСЕФ, ЮНФПА и другие учреждения. В будущем ЮНИСЕФ возглавит сбор данных для мониторинга хода достижения связанного с этой задачей показателя 16.9.1, а также продолжит вести глобальную базу данных о регистрации детей в возрасте до пяти лет, используя как записи актов гражданского состояния и статистику естественного движения населения, так и данные обследований домашних хозяйств<sup>38</sup>.

50. Ряд неправительственных организаций также осуществляют ценные инициативы в рамках глобальных усилий по укреплению системы регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения. Одним из наглядных примеров является деятельность организации "План интернэшнл", которая недавно опубликовала результаты оценки последствий отсутствия регистрации для прав ребенка и которая осуществляет программы регистрации рождений, некоторые из которых являются программами цифровой регистрации, в общей сложности через 34 страновых отделений<sup>39</sup>. Организация "План интернэшнл" является также одним из основных членом осуществляемой на основе партнерства инициативы – Африканской программы по ускоренному совершенствованию регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, – возглавляя работу партнерства по составлению руководства, призванного облегчить перевод на цифровую основу регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения<sup>40</sup>. Кроме того, организация "План интернэшнл" предлагает способы выявления и устранения рисков для детей через цифровые системы регистра-

<sup>37</sup> <http://unstats.un.org/unsd/demographic/crvs/globalcrvs.html>.

<sup>38</sup> Доля детей в возрасте до пяти лет, рождение которых, по сообщениям, было зарегистрировано соответствующими национальными гражданскими органами.

<sup>39</sup> Кара Apland and others, "Birth registration and children's rights: a Complex Story" (Plan International, 2014).

<sup>40</sup> [www.crvs-dgb.org](http://www.crvs-dgb.org).

ции рождений, а также выступает членом региональной руководящей группы по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

51. Чтобы поддержать полезную работу партнеров и гражданского общества, УВКПЧ провело целый ряд мероприятий по информированию, мобилизации и просвещению общественности. Например, оно разместило в Интернете интерактивные информационные панели и карты мира, с тем чтобы благодаря им можно было получить представление о ситуации с ратификацией правозащитных договоров, а также приступило к реализации программ укрепления потенциала национальных партнеров для работы с показателями в области прав человека<sup>41</sup>. Для укрепления потенциала страновых групп Организации Объединенных Наций в отношении использования показателей в области прав человека в партнерстве с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития были обнародованы совместное программное заявление и рекомендации. Кроме того, в 2015 году УВКПЧ обучило разработке и использованию показателей в области прав человека примерно 400 представителей правительств, национальных правозащитных учреждений, статистических организаций, организаций гражданского общества и учреждений системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций.

## V. Выводы и рекомендации

52. Все дети имеют право на регистрацию рождения, которое должно быть обеспечено путем разработки комплексных, эффективно функционирующих систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения. Это имеет исключительно важное значение для осуществления и мониторинга соответствующих прав человека, а также обязательств в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Вместе с тем, миллионы людей по-прежнему рождаются и умирают, не оставляя следа в системах регистрации актов гражданского состояния, и продолжают, таким образом, быть неучтенными в статистике естественного движения населения и невидимыми в стратегиях развития.

53. Ситуация с регистрацией рождений является довольно неоднородной и характеризуется различиями между регионами и группами населения. Поступают вызывающие озабоченность сведения о том, что незарегистрированными по-прежнему остаются дети из наиболее маргинальных и уязвимых групп населения. Еще более запущенной является ситуация с регистрацией смертей, несмотря на значение такой регистрации для мониторинга осуществления прав человека и прогресса в деле достижения целей устойчивого развития.

54. Для того чтобы активизировать глобальные усилия по обеспечению всеобщей регистрации рождений и развитию статистики естественного движения населения, необходимо, чтобы подход к практической работе и мониторингу строился с учетом правозащитных задач. Для этого на первый план должны выйти стратегии обеспечения универсальной и недискриминационной регистрации актов гражданского состояния, а также правозащитный подход к данным и мониторингу. В настоящем докладе сформулированы следующие рекомендации в этих областях:

<sup>41</sup> <http://indicators.ohchr.org>.

а) регистрация рождений, выдача удостоверяющих документов и регистрация других важных жизненных событий должны быть доступны каждому без какой-либо дискриминации благодаря принятию особых мер для охвата этими услугами наиболее бедных, географически удаленных или иным образом изолированных и маргинализированных групп населения;

б) конкретные меры в этой области должны быть направлены, в частности, на устранение регистрационных сборов, штрафов за позднюю регистрацию и необоснованных требований к документам, а также на то, чтобы сделать регистрационные документы понятным и доступным на языках меньшинств и местных языках;

в) для улучшения показателей регистрации важнейшее значение имеет повышение осведомленности о правах, преимуществах и обязанностях, вытекающих из регистрации актов гражданского состояния. Эксплуатационная совместимость регистрации актов гражданского состояния, когда регистрационные услуги оказываются через действующие медицинские или иные службы, безусловно, помогает сделать их более доступными. Доступ к услугам и иным пособиям не должен зависеть от наличия регистрации или свидетельства о рождении;

г) важно, чтобы процессы регистрации актов гражданского состояния разрабатывались таким образом, чтобы обеспечить их недискриминационный характер и защиту от потенциальных угроз правам человека, включая угрозы праву на неприкосновенность частной жизни. В свидетельствах о рождении должны содержаться минимальные сведения, а любая информация, которая была получена благодаря регистрации актов гражданского состояния и которая может стать причиной дискриминации того или иного лица, должна быть признана конфиденциальной в соответствии с законом;

д) обязательство стремиться к получению более совершенных дезагрегированных данных, которое нашло отражение в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, не только дает возможность шире учитывать правозащитные аспекты в процессе сбора данных, но и создает проблемы в области защиты прав человека. Мониторинг и обзор хода достижения целей устойчивого развития должны осуществляться с учетом правозащитных принципов и стандартов на протяжении всего процесса сбора и дезагрегирования данных.